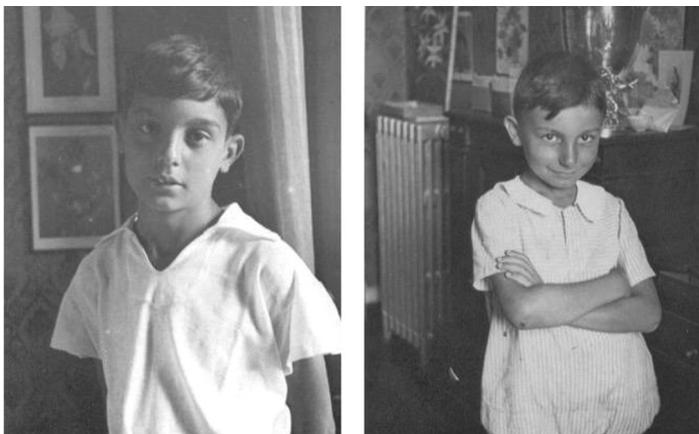


为“飞鸟式作家”轻盈叙事写下注脚 《生活在树上：卡尔维诺传》首次引进出版

2023年是意大利当代深具世界影响力的作家伊塔洛·卡尔维诺100周年诞辰。近日,《生活在树上:卡尔维诺传》由译林出版社首次推出简体中文版。从现实到寓言,从个人到时代,卡尔维诺的两位昔日挚友用饱含深情的文字追忆卡尔维诺的写作与人生轨迹,为作家的轻盈叙事之美写下注脚。



从左到右:弟弟和卡尔维诺(1934年)。



卡尔维诺与外祖母马达莱娜、弟弟及一位朋友在一起(1937年)。



《生活在树上:卡尔维诺传》。

多》的提纲手稿;卡尔维诺诙谐的自画像、亲手绘制的父亲打猎图、利古里亚农民像,发表在杂志上的数幅漫画图;卡尔维诺与博尔赫斯、帕索里尼、卡塞斯、蒙塔莱、雨果·克劳斯等作家友人的珍贵合影,等等。卡尔维诺已离我们而去,但他的经历和作品依旧是鼓舞我们认识所处现实的精妙工具。

《生活在树上:卡尔维诺传》中收录日记、信件、私人回忆、同时代文章近20万字及300余幅珍贵老照片,部分图片来自卡尔维诺家庭珍藏,由卡尔维诺遗孀埃丝特·卡尔维诺首次公开,其余大部分来自卡尔维诺档案馆,现存于罗马国立中央图书馆。从中可以读到卡尔维诺的家族记忆、学生岁月,与利古里亚的渊源,青年参与游击战的经历,在埃伊纳乌迪出版社的编辑时光;聆听卡尔维诺谈“为什么写作”,深入了解写作的必要条件、特殊笔调,翻译的深层含义……这是一份知识分子的传记,更是卡尔维诺如何“成为卡尔维诺”的故事。

重现其轻盈叙事的典范 卡尔维诺作品的“中国之旅”

20世纪五六十年代起,卡尔维诺被很多学者和研究者译介到中文世界,但较为分散,不少作品由其他语种转译,未能形成合力。20世纪90年代,译林出版社竟得卡尔维诺独家版权,系统译介并持续耕耘。2001年,由吕同六、张洁主编的“卡尔维诺文集”,包含了卡尔维诺不同时期的重要代表作品,首次系统全面地在中文世界介绍这位20世纪的伟大作家;2006年后的五年间,译林社不断完善,陆续推出“卡尔维诺作品集”单行本(共15种17册),不仅补充了《巴黎隐士》《为什么读经典》等非虚构作品,而且修订增补作品自序、年表、后记等重要内容,献给所有热爱卡尔维诺的读者;2012年,推出全新“卡尔维诺经典”精装典藏版,丛书诸多经典作品如《看不见的城市》《树上的男爵》在豆瓣上都获得了数万人次9分以上的评价,此套丛书与世界范围内的卡尔维诺研究整理始终保持同步更新,书目至今仍仍在补充完善中。

2023年,“卡尔维诺百年诞辰纪念版”丛书新装同步面市,包含《分成两半的子爵》《树上的男爵》《不存在的骑士》《马可瓦尔多》《看不见的城市》等卡尔维诺不同时期代表作,以重现其轻盈叙事的典范,经久不衰的经典。

2024年起,译林出版社还将陆续推出《卡尔维诺书信集》(1941—1985)。《卡尔维诺书信集》收录650余封书信,横跨40余年,从作家翁贝托·艾柯、戈尔·维达尔,到导演安东尼奥尼、帕索里尼,从罗兰·巴特的影响、浪漫主义,再到美国、法国和意大利的文学与社会,卡尔维诺畅谈文学与人生,诚实展现“直白的自我”。

为了让读者们徜徉于卡尔维诺作品奇幻的想象宇宙,出版社还将举办致敬卡尔维诺的系列纪念活动,包括新书发布会、作品分享会、线上共读活动等。此外,读者们还有机会在博物馆、书店中与卡尔维诺的艺术展览不期而遇,通过他的手稿、照片、文献资料及读者对卡尔维诺的再创作,重识与理解这位作家的生平与创作过程,拥抱卡尔维诺奇幻驰骋的想象,感受明亮流动的视觉盛宴。

华西都市报·封面新闻记者 张杰
实习生 祖木热提 译林出版社供图

一份近20万字的私人回忆: 追踪其如何“成为卡尔维诺”

“我对别处充满憧憬。”纵观卡尔维诺的一生,在罗马、都灵、巴黎与圣雷莫之间游历,留下轻盈奇妙的幻想和温暖明亮的记忆。1923年10月15日,卡尔维诺出生在古巴小城圣地亚哥·德·拉斯维加斯,两年后举家迁往意大利圣雷莫。

在从事文学创作近40年里,卡尔维诺一直尝试着用各种手法表现当代人的生活 and 心灵。他用“轻、快、精确、形象、繁复”定义了属于自己的文学图景,其作品以独到的精美构思、深刻隽永的思维方式和现代小说艺术和文学先锋思潮产生巨大的影响。作品深受当代中外作家推崇,因而被誉为“作家们的作家”。

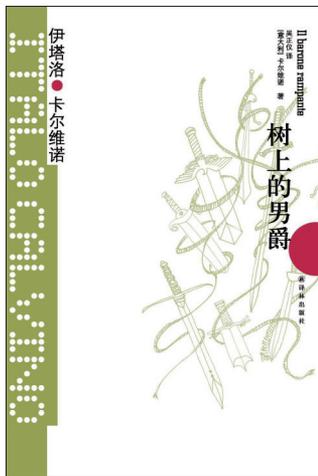
卡尔维诺在思想和创作上影响了以王小波、阿城为代表的一大批中国作家,作家李敬泽称其为“飞鸟式的作

家”,莫言认为“卡尔维诺的书值得反复阅读”。美国当代文学大师约翰·厄普代克将卡尔维诺与博尔赫斯、马尔克斯作比较,认为三人之中“卡尔维诺最为温暖明亮”。卡尔维诺是读者心目中公认的文学大师,甚至成为某种符号和象征,蕴含着无限魅力。

《生活在树上:卡尔维诺传》以卡尔维诺两位昔日挚友在日记、信件、私人回忆、同时代文章中介绍其生活工作过的地方及作品为主题,引领读者进一步认识了解这位20世纪最重要的作家。传记分为五章:“古巴与圣雷莫篇”追溯卡尔维诺的家族记忆、学生岁月与青年时光;“都灵篇”回忆他在埃伊纳乌迪出版社的编辑岁月;“阅读城市篇”跟随在罗马、巴黎间游历的卡尔维诺的脚步,展现一个“国际化的卡尔维诺”,一个“旅行家、数学家、百科全书式的学者”;在“作家的工作篇”中,卡尔维诺向我们



《分成两半的子爵》。



《树上的男爵》。

讲述为什么写作,写作和翻译的奥义;“茂丘西奥”则是卡尔维诺最想成为的人,彰显了他写作与生活的理想。

书中300余幅图片涵盖卡尔维诺人生的各个阶段:有少年时期与父母、弟弟、外祖父母的家族合影;出生地古巴圣地亚哥·德·拉斯维加斯、旅居城市意大利圣雷莫和罗马、法国巴黎的街景;代表作《树上的男爵》手稿、《通向蜘蛛巢的小径》的图书卡草图、《马可瓦

生活服务广告 86969860 代理:四川兴蜀书刊发行有限责任公司 代办点 德胜区 84545086 金牛区 83171377 红照壁 86925677 高新区 36609880 锦江区 82748235 高新区 1803670820 收费:标准 70元/行·天,每行13个字 业务代理 电话:15601062088 联系人:1528122899

成都市学伟文化传媒有限公司(印章编号:5101040470924)遗失,声明作废。
成都恒宇酒店有限公司公章(印章编号:5101075735742)遗失,声明作废。
四川职校慧通科技有限公司公章(印章编号:5101245230385)遗失,声明作废。
新都区鲜果多水果店公章(编号:5101008741873)遗失,声明作废。
成都市珍优芯纺织品有限公司遗失公章一枚,编号5101096536061,声明作废。
长城人寿四川分公司银保通有价单证,单证号码63000800:21343188-21343288、21344188-21344588已遗失,即日起为无效单证。
新都区芙蓉蛋糕店遗失食品经营许可证副本,证号:JY15101140223323,声明作废。
成都市萌宠乐园文化发展有限公司法人章(姓名:马超;章编号:5101140063484);发票专用章(章编号:5101140063483);财务专用章(章编号:5101140063482)均不慎遗失,声明作废。

公告
蓝光映玥小区业主及相关人员:
我公司在成都市郫都红光镇护国村一社、郫筒路鹃城村十社”修建的“蓝光映玥小区”项目已建设竣工,现已进入规划核实公示阶段,公示内容张贴于项目售楼部、项目西大门主出入口处,公示时间为2023年11月10日至2023年11月17日。特此公告
成都聚锦商贸有限公司 2023年11月10日

郫都区一笼香包子店食品经营许可证(许可证编号:JY25101240213436)正本遗失作废
成都君林实业有限公司法人章(编号:5101075706991)遗失作废
成都辉达瑞商贸有限公司营业执照(统一社会信用代码91510105MA61WKUF1F)正副本、公章(印章编号:5101059914793)不慎遗失,声明作废
成都万辰房产经纪有限公司中平分店公章(编号:5101245223090)遗失,声明作废
成都彩景园林景观工程有限公司公章(印章编号:5101008456893)遗失作废
彭州市隆丰镇康顺药店吴成睿法人章(编号:5101825014170)遗失,声明作废。
成都立码购科技有限公司雷钡渠法人章(编号:5101085160143)遗失作废
简阳市雄州机动车驾驶员培训学校发票专用章(编号:5139025011703)遗失,声明作废。
成都南聚宝格财税咨询有限公司,林杨法人章(编号:5101069942645)遗失作废。
新津区成艺创客饮品店,公章(编号:5101326087628)遗失,声明作废。
成都皇杰机械设备租赁有限公司公章(编号:5101245141269)、财务专用章(编号:5101245141270)、发票专用章(编号:5101245141271)均遗失作废
成都驼峰物流有限公司营业执照正本(工商注册号510107000175986)均遗失作废